

Yurt dışında mukim firmaların ürettiği yazılımların yurt dışında mukim firmalara farklı dillere çevirisi hizmetinin vergilendirilmesi hk.

Belge türü	Özelge
Kanun	KATMA DEĞER VERGİSİ KANUNU
Özelge no	B.07.1.GİB.4.34.17.01-KDV.11-2483
Tarih	09.08.2012

T.C.

GELİR İDARESİ BAŞKANLIĞI

İSTANBUL VERGİ DAİRESİ BAŞKANLIĞI

Mükellef Hizmetleri Katma Değer Vergisi Grup Müdürlüğü

Sayı : B.07.1.GİB.4.34.17.01-KDV.11-2483

09/08/2012

Konu : Yurt dışında mukim firmaların ürettiği yazılımların yurt dışında mukim firmalara farklı dillere çevirisinin yaptırılıp tesliminin vergilendirilmesi.

İlgide kayıtlı özelge talep formunuzda, yurt dışında mukim firma ve şahıslar tarafından gerçekleştirilmiş bulunan yazılımların değişik dillere çevirisinin yine yurt dışında mukim firma ve şahıslara yaptırdığınız belirtilerek, söz konusu hizmete ilişkin yapılacak ödemeler üzerinden tevkifat yapıp yapılmayacağı, hesaplanacak KDV nin 2 no.lu KDV beyannamesi ile sorumlu sıfatıyla beyan edilip edilmeyeceği, ilgili firmadan mukimlik belgesi alınması durumunda vergilendirmenin nasıl olacağı sorulmaktadır.

I- Kurumlar Vergisi Kanunu Açısından:

5520 sayılı Kurumlar Vergisi Kanununun "Tam ve dar mükellefiyet" başlıklı 3 üncü maddesinin ikinci fıkrasında, Kanunun 1 inci maddesinde sayılı kurumlardan kanunî ve iş merkezlerinin her ikisi de Türkiye'de bulunmayanların, sadece Türkiye'de elde ettikleri kazançları üzerinden vergilendirileceği hükme bağlanmış olup, üçüncü fıkrasında ise dar mükellefiyette kurum kazancını oluşturan kazanç ve iratlar sayılmıştır.

Aynı Kanunun "Dar mükellefiyette vergi kesintisi" başlıklı 30 uncu maddesinde "(1) Dar mükellefiyete tâbi kurumların aşağıdaki kazanç ve iratları üzerinden, bu kazanç ve iratları avanslar da dahil olmak üzere nakden veya hesaben ödeyen veya tahakkuk ettirenler tarafından % 15 oranında kurumlar vergisi kesintisi yapılır:...

b) Serbest meslek kazançları.

...

(10) Bu maddede geçen hesaben ödeme deyimi, kesintiye tâbi kazanç ve iratları ödeyenleri hak sahiplerine karşı borçlu durumda gösteren her türlü kayıt ve işlemleri ifade eder.

(11) Yapılacak vergi kesintisinde kazanç ve iratlar gayrisafi tutarları üzerinden dikkate alınır. Kesilmesi gereken verginin ödemeyi yapan tarafından üstlenilmesi halinde vergi kesintisi, fiilen ödenen tutar ile ödemeyi yapanın yüklendiği verginin toplamı üzerinden hesaplanır.

(12) Bu Kanuna göre vergi kesintisi yapanlar, yaptıkları vergi kesintisini kayıt ve hesaplarında ayrıca gösterirler." hükmüne yer verilmiştir.

Konuya ilişkin 03/02/2009 tarih ve 27130 sayılı Resmi Gazetede yayımlanan 2009/14593 sayılı Bakanlar Kurulu Kararnamesi ile serbest meslek kazançlarından yapılacak tevkifat oranı, petrol arama faaliyeti dolayısıyla sağlanacak serbest meslek kazançlarında %5, diğer serbest meslek kazançlarında %20 olarak belirlenmiştir.

Diğer taraftan, 193 sayılı Gelir Vergisi Kanununun "Vergi Tevkifatı" başlıklı 94 üncü maddesinin birinci fıkrasında, kamu idare ve müesseseleri, iktisadî kamu müesseseleri, sair kurumlar, ticaret şirketleri, iş ortaklıkları, dernekler, vakıflar, dernek ve vakıfların iktisadî işletmeleri, kooperatifler, yatırım fonu yönetenler, gerçek gelirlerini beyan etmeye mecbur olan ticaret ve serbest meslek erbabı, zirai kazançlarını bilanço veya ziraî işletme hesabı esasına göre tespit eden çiftçilerin bu fıkranın bentlerinde sayılan ödemeleri (avans olarak ödenenler dâhil) nakden veya hesaben yaptıkları sırada, istihkak sahiplerinin gelir vergilerine mahsuben tevkifat yapmaya mecbur oldukları hükme bağlanmış olup anılan fıkranın (2) numaralı bendinde,

"Yaptıkları serbest meslek işleri dolayısıyla bu işleri icra edenlere yapılan ödemelerden (Noterlere serbest meslek faaliyetlerinden dolayı yapılan ödemeler hariç);

...

b)Diğerlerinden, (2009/14592 sayılı BKK ile % 20) ..." vergi tevkifatı yapılacağı hükmü yer almıştır.

Bu hüküm ve açıklamalara göre, Şirketinizin yurt dışında mukim şahıs ve kurumlardan aldığı yazılım programlarının değişik dillere çevirisini yine yurt dışında mukim şahıs ve kurumlara yaptırması hizmeti, serbest meslek faaliyeti olup, bu hizmetler karşılığında kurumlara yapılacak ödemelerden Kurumlar Vergisi Kanununun 30 uncu maddesinin birinci fıkrasının (b) bendine göre; şahıslara yapılacak ödemeler üzerinden ise Gelir Vergisi Kanununun 94 üncü maddesinin birinci fıkrasının (2-b) bendine göre tevkifat yapılması gerekmektedir.

Öte yandan, yurt dışı mukimi firmanın ve şahısların mukimi bulunduğu ülke ile ülkemiz arasında akdedilmiş bir Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması bulunması halinde konuya ilişkin anlaşma hükümlerinin dikkate alınması gerekecektir.

Ancak, Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması hükümlerinden yararlanmak isteyen kurumların ve şahısların tam mükellef oldukları ülkenin yetkili makamlarından mukimlik belgesi almaları ve bu belgenin aslı ile birlikte Türkçe tercümesinin noterce veya bu ülkelerdeki Türk Konsolosluklarınca tasdik edilecek Türkçe tercümesinin birer örneğini kendilerine ödeme yapacak vergi sorumlularına ve ilgili vergi dairesine ibraz etmeleri gerekmektedir.

II- Katma Değer Vergisi Kanunu Açısından:

KDV Kanununun;

1/1 inci maddesinde, Türkiye' de ticari, sınai, zirai faaliyet ve serbest meslek faaliyeti çerçevesinde yapılan teslim ve hizmetlerin KDV ye tabi olduğu,

1/2 nci maddesinde, her türlü mal ve hizmet ithalatının KDV ye tabi olduğu,

4/1 inci maddesinde, hizmetin, teslim ve teslim sayılan haller ile mal ithalatı dışında kalan işlemler olduğu ve bu işlemlerin bir şeyi yapmak, işlemek, meydana getirmek, imal etmek, onarmak, temizlemek, muhafaza etmek, hazırlamak, değerlendirmek, kiralamak, bir şeyi yapmamayı taahhüt etmek gibi şekillerde gerçekleştirilebileceği,

6/b maddesinde, işlemlerin Türkiye'de yapılmasının, malların teslim anında Türkiye'de bulunmasını, hizmetin Türkiye'de yapılmasını veya hizmetten Türkiye'de faydalanılmasını ifade ettiği,

11/1-a maddesinde, yurt dışındaki müşteriler için yapılan hizmetlerin KDV den istisna olduğu,

12/2 nci maddesinde, "yurtdışındaki müşteri" tabirinin, ikametgahı, kanuni ve iş merkezi yurtdışında olan alıcılar ile yurtiçinde bulunan bir firmanın yurtdışında kendi adına müstakilen faaliyet

gösteren şubelerini ifade ettiği,

32 nci maddesinde, Kanunun 11, 13, 14, 15 inci maddeleri ile 17 nci maddesinin (4) numaralı fıkrasının (s) bendi uyarınca vergiden istisna edilmiş bulunan işlemlerle ilgili fatura ve benzeri vesikalarda gösterilen KDV' nin, mükellefin vergiye tabi işlemleri üzerinden hesaplanacak KDV' den indirileceği, vergiye tabi işlemin mevcut olmaması veya hesaplanan verginin indirilecek vergiden az olması hallerinde indirilemeyen KDV nin Maliye Bakanlığınca tespit edilecek esaslara göre bu işlemi yapanlara iade edileceği

hüküm altına alınmıştır.

Yurt dışından sağlanan hizmetlerdeki KDV uygulamasına ilişkin olarak 15 Seri No.lu KDV Genel Tebliğinin C bölümünde açıklama yapılmıştır.

Öte yandan 26 seri numaralı KDV Genel Tebliğinin (K) bölümüne göre, hizmet ihracında KDV istisnasının uygulanabilmesi için aşağıdaki koşulların birlikte gerçekleşmesi zorunludur:

- 1- Hizmet Türkiye' de yurtdışındaki bir müşteri için yapılmış olmalıdır.
- 2- Fatura veya benzeri nitelikteki belge yurtdışındaki müşteri adına düzenlenmelidir.
- 3- Hizmet bedeli, döviz olarak Türkiye' ye getirilmelidir.
- 4- Hizmetten yurtdışında yararlanılmalıdır.

Buna göre, yurt dışında mukim firmaların ürettiği yazılımların farklı dillere çevirisini yapan firmanızın bu yazılımların bir kısmının çevirisini yurt dışında mukim şahıs/firmalara yaptırması halinde bu çeviri hizmetinden Türkiye'de yararlanıldığından, bu hizmet Kanunun 1/2 nci maddesi gereğince KDV ye tabi tutulacaktır. Hesaplanan bu vergi firmanız tarafından 2 No.lu KDV Beyannamesi ile beyan edilerek ödenecek, aynı dönemde 1 No.lu KDV Beyannamesi ile indirim konusu yapılabilecektir.

Diğer taraftan, yurt dışında mukim firmalara firmanız tarafından verilen yazılımların farklı dillere çevrilmesine yönelik hizmetten yurt dışında yararlanılacağından, söz konusu hizmet, hizmet ihracı kapsamında KDV den istisna olup, bu hizmet dolayısıyla yüklenilen vergilerin indirimi, indirim yoluyla giderilememesi halinde iadesi mümkün bulunmaktadır.

Bilgi edinilmesini rica ederim.

(*) Bu Özelge 213 sayılı Vergi Usul Kanununun 413.maddesine dayanılarak verilmiştir.

(**) İnceleme, yargı ya da uzlaşmada olduğu halde bu konuya ilişkin olarak yanlış bilgi verilmiş ise bu özelge geçersizdir.

(***) Talebiniz üzerine tayin edilmiş olan bu özelgeye uygun işlem yapmanız hâlinde, bu fiilleriniz dolayısıyla vergi tarh edilmesi icap ederse, tarafınıza vergi cezası kesilmeyecek ve tarh edilen vergi için gecikme faizi hesaplanmayacaktır.

Bu metin Mevzuat Bankası (mevzuat.vergibulustayi.com) aracılığıyla gib.gov.tr arşivinden alınmıştır. Resmî işlemlerde Resmî Gazete metni esastır. — 18.09.2026